

日英対話シリーズ

「日英における大学改革とイノベーション」

第一回「英国における Public Engagement と  
Research Impact の目指すもの」

<UK – Japan Higher Education Symposium>

“The Relationship between Public Engagement,  
Research Impact and the Innovation Process”

Wednesday 9 October, 14:00-18:00

【主催】 ブリティッシュ・カウンシル

【協賛】 科学技術振興機構

【後援】 文部科学省

## はじめに

急激な社会変化の中、日本においても英国においても、知の拠点であり人材育成拠点であるべき高等教育機関への期待が高まりつつある一方、地域への貢献、産業界との相互作用による知の推進、国際的人材確保での競合状況、等々、対応すべき課題も多岐にわたっています。

本対話シリーズは、「日英における大学改革とイノベーション」を共通メインタイトルとして三回にわたって実施し、現在日本と英国の教育界、さらには科学技術政策が共通して抱える「大学の改革」、「大学の社会における役割」という課題を、国、地域、産業界などにとっての多様なイノベーション展開という切り口から取りあげるものです。相互の情報共有、意見交換をとおして、将来的に日英双方が相互価値を生み出せるような具体的な共同活動を行っていけるように、「実践のための対話」を促すことを目的としています。

英国ではすでに数年前から、大学の社会における役割の見直しが進み、Public Engagement の促進や、Research Excellence Framework (REF)における Research Impact の導入などの取り組みが、政策・予算配置をとおして高等教育機関で展開され、大学運営の改革にも波及しています。しかしその一方、学費値上げなど、違う側面からの大幅な改革も大学界は迫られているのが現状です。

第一回の今回は、英国側の動きに焦点を当て、英国におけるこの動きの背景と現状について、高等教育政策や大学、推進活動主体、地域における大学といった多様な視点から紹介し、本テーマでの日英対話のキックオフの場として開催します。

### ※1 Public Engagement

英国の高等教育政策のなかで、大学と社会の間での相互関与を表すためにつかわれている表現。対象とする”Public”には一般大衆、市民団体、公共団体、産業界などを含み、非常に幅広い。英国においては、大学の組織文化の中に、Public Engagementを根付かせ、大学と社会が共存共栄できる仕組みを構築することを目的に、さまざまな取り組みが行われている。

### ※2 Research Impact

英国の高等教育機関の研究の質評価に、2014年から実施される仕組み REF (Research Excellence Framework)で用いられる、研究評価に対する新たな視点。「研究が社会、経済、文化に与える波及効果」を評価対象としている。

## プログラム

14:00-14:05 開会の挨拶

14:05-15:35 基調講演

- 「社会における大学のさらなる役割とは-英国の最新動向」  
サー・スティーブ・スミス(エクセター大学、学長)
- 「Public Engagement の推進・実践における課題と成果」  
ポール・マナーズ(ナショナル・コーディネイティング・センター・フォー・パブリック・エンゲージメント、ディレクター)
- 「Public Engagement, Research Impact からみた、サウサンプトン大学の地域活動事例」  
ドン・ナットビーム(サウサンプトン大学、学長)

15:35-15:50 休憩

15:50-17:50 パネルディスカッション

基調講演で示された英国側の現状を背景としながら、日英識者間で、大学改革のあり方、大学の果たす役割、さらにはイノベーション創成に向けた国や大学、産業界の動きの類似点や相違点、さらには今後の国際的共同展開の可能性についての意見交換を行います。特に日本側からは、イノベーションや社会との接点を強く意識した、研究界、産業界、大学界、政府の関係者が顔を揃え、日本の現状や今後に向けた英国との連携などに関するコメントをしつつ、将来的な共同活動の可能性などを日英双方で見出すことを目指します。

### <パネリスト>

- サー・スティーブ・スミス(エクセター大学、学長)
- 土井美和子(東芝、研究開発センター、首席技監)
- 中田俊彦(東北大学大学院、工学研究科技術社会システム、教授)
- ドン・ナットビーム(サウサンプトン大学、学長)
- ポール・マナーズ(ナショナル・コーディネイティング・センター・フォー・パブリック・エンゲージメント、ディレクター)
- 吉川弘之(科学技術振興機構、研究開発戦略センター、センター長)

### <ファシリテーター>

- 有本建男(国立大学法人、政策研究大学院大学、教授)

(敬称略、50音順)

17:50-18:00 閉会の挨拶

## Programme

14:00-14:05 **Opening remarks**

14:05-15:35 **Keynote lectures**

**<Speaker>**

- **'The increasing importance of the role of universities in society'**  
Sir Steve Smith, The Vice-Chancellor and Chief Executive, University of Exeter
- **'Furthering public engagement - challenges, outcomes and future direction'**  
Paul Manners, Director, National Co-ordinating Centre for Public Engagement
- **'Linking university and community - case studies in public engagement and research impact from the University of Southampton'**  
Don Nutbeam, The Vice-Chancellor, University of Southampton

15:35-15:50 **Break**

15:50-17:50 **The role of university in Society - research impact and public engagement (panel discussion)**

**<Panellist>**

- Miwako Doi, Chief Fellow, Corporate Research & Development Center, Toshiba Corporation
- Paul Manners, Director, National Co-ordinating Centre for Public Engagement
- Toshihiko Nakata, Professor, Department of Management Science and Technology, Graduate School of Engineering, Tohoku University
- Don Nutbeam, The Vice-Chancellor, University of Southampton
- Sir Steve Smith, The Vice-Chancellor and Chief Executive, University of Exeter
- Hiroyuki Yoshikawa, Director General, Center for Research and Development Strategy (CRDS), Japan Science and Technology Agency (JST)

**<Facilitator>**

- Tateo Arimoto, Professor and Director, Science, Technology and Innovation Policy Program, National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)

(Alphabetical order)

17:50-18:00 **Closing remarks**

## プロフィール / Profile



**有本建男 (政策研究大学院大学、教授 兼 科学技術振興機構、研究開発戦略センター、副センター長)**

**Tateo Arimoto, Professor and Director, Science, Technology and Innovation Policy Program, National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) / Deputy Director General, Center for Research and Development Strategy (CRDS), Japan Science and Technology Agency (JST)**

1974年京都大学大学院理学研究科修士課程修了、科学技術庁入庁。内閣府大臣官房審議官(科学技術政策担当)などを経て、2004年文部科学省科学技術・学術政策局長。2005年内閣府経済社会総合研究所総括政策研究官。2006年から、(独)科学技術振興機構社会技術研究開発センターセンター長、研究開発戦略センター副センター長、2012年から現職。同志社大学、早稲田大学、東京理科大学、京都大学客員教授。

科学技術基本計画など日本の科学技術政策の策定に、長年実務者として参画。近年は、科学的知識の「社会実装」を目標に、多様なステークホルダーの対話と協働による新しい課題解決型研究ファンディング制度の開発に努力。

著書・論文に、「グリーン・ニューデールーオバマ大統領の科学技術政策と日本」(共著、丸善プラネット、2009)、「科学技術庁政策史—その成立と発展」(共著、科学新聞社、2009)、「科学と政治をつなぐ」(「化学と工業」、pp441-442, 2012年6月号)、「Science and Technology Policy」(by T. Arimoto, in *Have Japanese Firms Changed*, Palgrave Macmillan, 2011)、「Rebuilding Public Trust in Science for Policy Making」(by T. Arimoto and Y. Sato, *Science*, vol.337, pp1176-1177, 2012)など。

Tateo Arimoto is currently a Professor on the Science, Technology and Innovation Policy Program at the National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) and also Deputy Director-General at the Center for Research and Development Strategy (CRDS) in the Japan Science and Technology Agency (JST). He has played an active role in policy making in the area of science and technology in Japan. He previously served as Executive Research Fellow in the Economic and Social Research Institute of the Cabinet office. He also held the position of Director General of Science & Technology in the Policy Bureau of the Ministry of Education and Science. In his current roles, Mr. Arimoto is overseeing ambitious efforts to foster innovation to address social challenges in the globally connected world.

He has published several books and numerous papers in quality journals and given many guest lectures. His books and papers include “Science and Technology Policy”(T. Arimoto, in ‘Have Japanese Firms Changed’, Palgrave Macmillan, 2011) and “Rebuilding Public Trust in Science for Policy Making”(T. Arimoto and Y. Sato, in ‘Science’, vol.337, pp1176-1177, 2012)



**サー・スティーブ・スミス (エクセター大学、学長)**

**Sir Steve Smith, The Vice-Chancellor and Chief Executive, University of Exeter**

2002年10月よりエクセター大学の学長を務める。現職に至るまで、アベリストウィス大学で副学長(学術担当)および国際政治学の教授を、またイーストアングリア大学で国際政治学部長および公共選択研究センター長を務めた。

サウサンプトン大学にて学士号(政治学・国際関係学)、修士号(国際関係学)と博士号(国際関係学)を取得。2004年に同大学より名誉博士号、2007年に吉林大学より名誉

教授の称号、2010年に西イングランド大学より名誉博士号(教育学)を授与され、同年アペリストウィス大学の名誉フェローとなった。2011年にはカーディフ大学の名誉フェローとなった。2009年に王立芸術協会の会員となり、2012年には南フロリダ大学より Global Leadership Award を授与された。

これまで17冊の著書(編著含む)、100以上の論文を出版しており、22か国で170回以上に及ぶ学会発表の経験がある。2001年には米国国際関係学会の会長(英国の研究者としては2人目)に選出された。2000年にAcademy of the Learned Societies in the Social Sciencesの会員に選ばれ、1999年には国際関係学会より、当分野において革新的な業績を上げた個人に与えられるSusan Strange Awardを受賞した。

現在、UCAS 理事長、ラッセルグループ理事、タイムズ・ハイアーエデュケーション (THE) 編集委員、社会政策研究所が組織するFuture of Higher Education 委員会委員、教育・雇用タスクフォースおよびエデンプロジェクトの理事を務める。

2009年から2011年まで、英国の大学トップにより組織されるUniversities UK (UUK) の会長を務め、現在も理事・国際政策ネットワークのメンバーとして所属している。2007年6月より2010年5月まで、世界レベルの教育を達成するために必要な戦略と方策について政府に助言を行うNational Council of Excellence in Educationにおいて、高等教育分野を担当した。2011年に、国内外の高等教育分野での功績をたたえ、大英帝国勲章を授与された。

Professor Sir Steve Smith has been Vice-Chancellor and Chief Executive of the University of Exeter since October 2002. He was previously Senior Pro Vice-Chancellor (Academic Affairs) and Professor of International Politics at the University of Wales, Aberystwyth, as well as Head of the Department of International Politics, and Director of the Centre for Public Choice Studies at the University of East Anglia.

Sir Steve is a graduate of the University of Southampton and holds a BSc in Politics and International Studies, an MSc in International Studies and a PhD in International Relations. He was made an Honorary DSc of the University of Southampton in 2004, was awarded an Honorary Professorship by Jilin University in 2007, in 2010 was made an Honorary DEd of the University of the West of England and an Honorary Fellow of Aberystwyth University, and in 2011 he was awarded an Honorary Fellowship by the University of Wales Institute, Cardiff. In 2009 he became a Fellow of the Royal Society of Arts, and in 2012 he was awarded the University of South Florida's Global Leadership Award.

He has written or edited 17 books, published well over 100 academic papers and has given over 170 academic presentations in 22 countries. In 2001 he became only the second UK academic to be elected President of the International Studies Association in the USA. In 2000 he was elected Academician of the Academy of the Learned Societies in the Social Sciences and in 1999 was the recipient of the Susan Strange Award of the International Studies Association for the person who has most challenged the received wisdom in the profession.

Sir Steve is currently Chair of the UCAS Board; Board member of the Russell Group; Member of the Times Higher Education (THE) Editorial Board; Member of the Institute for Public Policy Research's Commission on the Future of Higher Education; and is a Trustee of the Education and Employers Task Force, and of the Eden Project.

He was President of Universities UK (UUK) - the representative body for the executive heads of UK universities - from 2009-2011, and remains a member of the UUK Board and its International Policy Network.

From June 2007 until May 2010, he led for higher education on the Prime Minister's National Council of Excellence in Education, which provided advice to Government about strategy and measures to achieve world-class education performance for all children and young people.

Sir Steve was knighted in the 2011 Queen's Birthday Honours for services to higher education locally and nationally.

---



**土井美和子(東芝、研究開発センター、首席技監)**  
**Miwako Doi, Chief Fellow, Corporate Research & Development Center, Toshiba Corporation**

1979年東京大学工学系修士課程修了。同年東京芝浦電気株式会社(現株東芝)総合研究所(現研究開発センター)入社。以来、「ヒューマンインタフェース」を専門分野とし、日本語ワープロ、機械翻訳、電子出版、CG、VR、ジェスチャインタフェース、道案内サービス、ウェアラブルコンピュータ、モバイル EC、ネットワークロボットの研究開発に従事。

現在、日本学術会議会員、総務省独立行政法人評価委員会委員、文部科学省独立行政法人評価委員会臨時委員、東京工業大学経営協議会委員、科学技術振興機構運営会議委員、大阪大学招へい教授、電子情報通信学会総務理事などを務める。全国発明表彰発明賞、総務大臣賞、Best of World PC EXPO テクノロジー部門最優秀製品、電子情報通信学会業績賞、情報処理学会功績賞など受賞 18 件。登録特許海外 170 件、国内 165 件。IEEE (Fellow)、電子情報通信学会(フェロー)、情報処理学会(フェロー)、ヒューマンインタフェース学会、電気学会各会員。博士(工学)。

Dr. Miwako Doi is chief fellow at the Corporate Research & Development Center and an Industry-Academic Collaboration senior fellow at the Technology Planning Division, Toshiba Corporation, Japan.

She received her B.E. M.E. and Ph.D. degrees in 1977, 1979 and 2002 from the University of Tokyo. She joined Toshiba in 1979 and has been a researcher of human interface technology and involved in developing a portable Japanese word processor, a machine translation system, a CG chip for video games, and a pedestrian navigation system for mobile phones, among other products.

Miwako is a council member of The Science Council of Japan, a member of the Steering Committee of the Tokyo Institute of Technology, a member of the Steering Committee of the Japan Science and Technology Agency, and an invited professor at Osaka University.

She is also director of The Institute of Electronics, Information and Communication Engineers of Japan, and an auditor of the Human Interface Society.

She has received 18 prizes including the IEEE Fellow Award, the Award of the Minister of Internal Affairs and Communications, the Achievement Award, the Society Activity Contribution Award, the Best Author award from the Information Processing Society of Japan, and the National Commendation for Invention. She has authored and co-authored 12 books, received over 300 patents, and published over 300 technical papers on subjects including multimedia information systems and human interface design.

---



**中田俊彦(東北大学大学院、工学研究科技術社会システム、教授)**  
**Toshihiko Nakata, Professor, Department of Management Science & Technology, Graduate School of Engineering, Tohoku University**

1983年東北大学工学部機械工学科卒業、1985年東北大学大学院工学研究科修士課程修了。同年(財)電力中央研究所に入所し、主査研究員。1993年東北大学から博士(工学)を取得、東北大学工学部助教授。1997年から1998年まで、フルブライト研究員として米国ローレンス・リバモア国立研究所研究員。2006年から現職。自律・分散型エネルギーシステムの設計研究を



進めている。

2013年から政府復興推進委員会委員、環境省 2050年再生可能エネルギー等分散型エネルギー普及可能性検証検討会委員、宮城県自然エネルギー等省エネルギー促進審議会委員、山形県廃棄物処理施設審査会委員、仙台市環境監査委員会委員、みちのく環境管理規格副代表、弘前市スマートシティアカデミー講師、東北経済産業局再生可能エネルギー・アドバイザーボード委員長等を務める。

これまでに、電力中央研究所所長表彰(1991年)、日本燃焼学会技術賞(1993年)、米国機械学会論文賞(2000年)、日本エネルギー学会論文賞(2005年)を受賞。研究成果は、ジャーナル Energy Policy、日本エネルギー学会誌等に掲載。

Toshihiko Nakata has been a full time professor at the Graduate School of Engineering, Tohoku University since April 2006. He originally began work at Tohoku University in September 1993 as an associate professor. He was a Fulbright Scholar at Lawrence Livermore National Laboratory, USA, between 1997 and 1998 and was also a senior researcher at the Central Research Institute of Electric Power Industry, Japan, between 1985 and 1993. He has received the “Best Paper Award” from the American Society of Mechanical Engineers in 2000; the “Academic Award” from the Combustion Society of Japan in 1993; and the “President’s Award” from the Central Research Institute of Electric Power Industry, Japan, in 1991.

He also serves on the board of the Reconstruction Promotion Committee of Japan by appointment of the Prime Minister.



**ドン・ナットビーム(サウサンプトン大学、学長)**

**Don Nutbeam, Vice-Chancellor, University of Southampton**

大学、政府、医療機関および独立研究機関において多様なキャリア経験を有し、2009年10月よりサウサンプトン大学学長を務める。

2006年から2009年まで、シドニー大学の学長を務めた。それ以前に、2003年9月より同大学の副学長(健康科学担当)として、医学部・健康科学部・歯学部・看護学部・薬学部より構成される健康科学カレッジのカレッジ長を務めた。

2000年から2003年までは、英国政府保健省において公衆衛生部門のトップを務め、省内および政府全体に対し、公衆衛生分野における多様な課題に関する政策立案を行った。また、イングランド全体の公衆衛生分野の人材育成、公衆衛生研究および情報戦略を担当した。

1990年から2000年まで、シドニー大学にて公衆衛生分野の教授として、医学部副学部長と公衆衛生学部長を兼任した。英国においては、独立研究機関および政府の保健機関であるNHSでの勤務経験を有する。

専門分野は、学校・地域社会における公衆衛生の介入研究、ヘルスリテラシー研究、若者の健康に対する行動など。最近では、自らの学術的経験と政策経験を結びつけ、政策立案におけるデータの利用についての研究を行っている。これまでに100以上の査読付き論文誌に論文を掲載しており、また公衆衛生の教科書を2冊出版している。MRC(Medical Research Council)による助成を受ける3つの研究プロジェクトや博士課程学生の研究指導を受け持つなど、現在も活発な研究活動を継続している。

20年以上にわたり世界保健機関のアドバイザー・コンサルタントとして、また世界銀行のコンサルタント・プロジェクトチームリーダーとして、発展途上国および先進国で豊かな職務経験を有する。また、英国政府保健省の公衆衛生部門のトップとして、ヨーロッパ連合や米国との二国間協議において、英国公衆衛生分野を代表する役割を果たした。



Professor Nutbeam's career has spanned positions in universities, government, health services and an independent research institute. In October 2009 he took up the position of Vice-Chancellor at the University of Southampton.

From 2006-2009 he was Provost of the University of Sydney. Prior to being appointed as Provost, he was the University's Pro-Vice-Chancellor (Health Sciences) from September 2003. In this position, he was Head of the College of Health Sciences, comprising the Faculties of Medicine, Health Sciences, Dentistry, Nursing and Pharmacy.

For the period 2000–2003, he was Head of Public Health in the UK government Department of Health. In this role he was responsible for leading policy development within the Department and across government on a range of complex and large-scale public health challenges. He was also responsible for the development of the public health workforce across the whole of England, and public health research and information strategies.

Between 1990 and 2000, he was Professor of Public Health, Associate Dean of Medicine and Head of the School of Public Health at the University of Sydney. His early career in the UK included roles in the NHS, an independent research institute and government health agency.

His research interests have included public health intervention research in schools and communities as well as studies of health literacy, and adolescent health behaviour. More recently, he has combined his academic and policy experience to examine the uses of evidence in policy-making. He is author of more than 100 publications in peer-reviewed journals as well as two popular public health text books. He remains research active through three MRC funded projects/programs, and PhD student supervision.

He has substantial international experience in both developing and developed countries, working as an advisor and consultant for the World Health Organisation over a 20 year period, and as consultant and team leader in projects for the World Bank. In his role as Head of Public Health for the UK Department of Health, he represented UK public health interests in the European Union, and in bi-lateral agreements with the USA.



**ポール・マナーズ(ナショナル・コーディネーティング・センター・フォー・パブリック・エンゲージメント、ディレクター)**

**Paul Manners, Director, National Co-ordinating Centre for Public Engagement**

西イングランド大学パブリック・エンゲージメント研究の准教授、およびナショナル・コーディネーティング・センター・フォー・パブリックエンゲージメント(NCCPE)のディレクター。同センターは2008年、パブリック・エンゲージメントを推進する「Beacons for Public Engagement project」の一環として設立された。このプロジェクトは、パブリック・エンゲージメントを推進するために高等教育機関が主導する6の革新的な事業を展開した。NCCPEは、パブリック・エンゲージメント推進事業の調整および高等教育機関の革新的かつ戦略的な改革支援を目的としており、組織改革支援、連携活動、インパクト評価およびエンゲージメント向上といった分野で高く評価されている。

これまで、教育分野での豊富な経験をもち、中等英語の教員として5年間教鞭を執ったのち、BBCに移り、BBC2の「Rough Science」シリーズなどを手がけた。またBBC Learningの制作責任者として、第二次世界大戦にまつわる何万もの回顧録を集めオンライン・アーカイブに集約した「People's War project」など、数多くのパブリック・エンゲージメント・キャンペーンを実施した。

現在、National Trust's advisory panel on Learning and Engagementの議長およびRSAフェロー。

Paul Manners is Associate Professor in Public Engagement at UWE and director of the National Coordinating Centre for Public Engagement. It was set up on 2008 as part of the Beacons for Public Engagement project, which involved six HE-based projects piloting innovative

approaches to involving the public in their work. The NCCPE's role is to help to coordinate public engagement practice and to support innovation and strategic change in HEIs. The NCCPE is widely recognised for its expertise in supporting organisational change, partnership working, impact assessment and innovation in engagement. Paul's whole career has been education related. He trained as a secondary English teacher and after teaching for five years, joined the BBC where his credits include the long running BBC2 series, 'Rough Science'. He was an executive producer in BBC Learning, responsible for a number of broadcast-led public engagement campaigns, including the People's War project, gathering tens of thousands personal reminiscences about WWII into an online archive. He is chair of the National Trust's advisory panel on Learning and Engagement and a fellow of the RSA.



**吉川弘之(科学技術振興機構、研究開発戦略センター、センター長)**  
**Hiroyuki Yoshikawa, Director General, Center for Research and Development Strategy (CRDS), Japan Science and Technology Agency (JST)**

1933年生まれ。東京大学教授、同総長、放送大学長、産業技術総合研究所理事長を経て、現在科学技術振興機構研究開発戦略センター長。その間、日本学術会議会長、日本学術振興会会長、国際科学会議(ICSU)会長、国際生産加工アカデミー(CIRP)会長などを務める。工学博士。一般設計学、構成の一般理論を研究。それに基づく設計教育、

国際産学協同研究(IMS)を実施。

主な著書に「本格研究」(東京大学出版会 2009)、「科学者の新しい役割」(岩波書店 2002)、「テクノグローブ」(工業調査会 1996)、「テクノロジーと教育のゆくえ」(岩波書店 2001)、「ロボットと人間」(日本放送出版協会 1985)などがある

Hiroyuki Yoshikawa established his early reputation as an expert in engineering science and went on to become President of his Alma Mater, the University of Tokyo. Between 1998- 2001 he also presided over the University of the Air, a Japanese initiative that makes use of cutting edge technology to provide members from all sectors of society with lifelong learning opportunities. He has gained international renown for spearheading institutional efforts to promote freedom of scientific information access and has also earned global respect as a crusader for the removal of obstacles to technological advance in developing and transition countries. Hiroyuki Yoshikawa's capacities as scientist and modern humanist earned him election to the Presidencies of the Science Council of Japan (1997-2003) and the International Council for Science (1999-2002), tasks that he carried out with distinction. As president of National Institute of Advanced Industrial Science and Technology whose institutional motto is "Full Research in Society, for Society", he continued to champion the principle of scientific responsibility towards humankind as a whole.

(敬称略、50音順)